

Service Pénitentiaire

Prison de

Ruhengeri

Nom : RUTERANYA

Origine : Ruhengeri

Chefferie : Mulera

Territoire : Ruhengeri

Profession : Capita

N° du R.E. : 5929

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 5/10/52

Condamné le : 5/11/52 à { 7 ans de S.P.P.
200 frs Am ou 5 ans de S.P.S
21 frs F.I. ou 3 ans de C.P.C

1/4 de peine :

Sorti le : 12/11/52 ou 17/11/52 ou 20/11/52

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN,



90

REQUISITION
A FIN D'EMPRISONNEMENT

TRIBUNAL DE POLICE DE
RUHENGERRI

Le Juge du Tribunal de Police de Ruhengeri

En vertu de l'art. 142 et suivant du Décret du 11 juillet 1923,
Requiert Monsieur . NEVEJANS . *Daniël* . . Gardien de la Prison
de Ruhengeri de maintenir en détention le nommé . RUTERANYA .
fils de *Ntawoba* et de *M. Babazande*
originaire de *Ruhengeri* Chefferie de *Mulera*
Territoire de *Ruhengeri* District de *Ruanda*
Condamné par le Tribunal de Police de Ruhengeri en date du . 5/11/52 .
à 7 . jours de servitude pénale principale
à 5 . jours de servitude subsidiaire faute de
payer l'amende de . 200 . frs dans le délai de . *trois* . 7 jours
à 3 jours de contrainte par corps à défaut de payer la
somme de 21 frs, montant du procès-verbal, dans le délai
de 7 jours.

A Ruhengeri, le . . 5 . 11 . . . 1952

LE JUGE DE POLICE

Arrêté le . 5 . 11 . 52

N° du R.E. . 5929

REQUISITION
A FIN D'EMPRISONNEMENT

TRIBUNAL *de Police de Dubougen*

Reg. du M.P. N° *5962*
Reg. du rôle, N° *183/over*

L'officier du Ministère Public près le Tribunal de *de Police de Dubougen*

En vertu de l'article 82 de l'ordonnance-loi du 30 août 1924 et des articles 143 et 146 du décret du 11 juillet 1923 ;

Requiert Monsieur le Gardien de la prison à *Dubougen*
de recevoir et emprisonner le nommé *RUHOBA*

condamné par jugement du Tribunal *de Police*
en date du *31 12 / 52* 1952 devenu irrévocable le *1* 1952
à *4 jours de S.P. 200 frs am ou 5 jrs de S.P. 21 frs F. Tou 3 jrs de C.P.C*
du chef de *non-paiement de l'5-c*

Dubougen, le *31 12 / 52* 1952

L'Officier du ministère Public,